

**Economic and Social Council**

Distr.: General
19 September 2011

Original: English
English and French only

Economic Commission for Europe**Inland Transport Committee****World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations****Working Party on Passive Safety****Fiftieth session**

Geneva, 6–9 December 2011

Item 17(a) of the provisional agenda

Draft Regulation on pedestrian safety**Proposal for Supplement 1 to the draft Regulation****Submitted by the expert from Japan ***

This proposal was prepared by the expert from Japan to introduce editorial corrections and to clarify the test point of "bumper test area" into the text of the draft Regulation (ECE/TRANS/WP.29/2010/127). It is based on two documents without symbols (GRSP-49-16 and GRSP-49-19) distributed during the forty-ninth session of the Working Party on Passive Safety (GRSP) (see ECE/TRANS/GRSP/49, para. 38). The modifications to the current text of the draft Regulation on pedestrian safety (ECE/TRANS/WP.29/2010/127) are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

I. Proposal

Paragraph 2.11., amend to read:

- "2.11. "Bumper test area" means the frontal surface of the bumper limited by two longitudinal vertical planes intersecting the corners of the bumper and moved 66 mm parallel and inboard of the corners of the bumpers **points 66 mm inside the defined corners of the bumper. This distance is to be set with a flexible tape held tautly along the outer surface of the vehicle.**"

Annex 5, paragraph 1.5., amend to read:

- "1.5. A minimum of three lower legform to bumper tests shall be carried out, one each to the middle and the outer thirds of the bumper at positions judged to be the most likely to cause injury. Tests shall be to different types of structure, where they vary throughout the area to be assessed. The selected test points shall be a minimum of 132 mm apart, ~~and a minimum of 66 mm inside the defined corners of the bumper.~~ These minimum distances are to be set with a flexible tape held tautly along the outer surface of the vehicle. The positions tested by the laboratories shall be indicated in the test report."

Annex 6

Paragraphs 1.3.1.to 1.3.1.4., amend to read:

- "1.3.1. ~~Calibration~~ **Certification**
- 1.3.1.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored for a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of 35 ±10 per cent and a stabilized temperature of 20 ±2 °C prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. The test impactor itself shall have a temperature of 20 ±2 °C at the time of impact. The temperature tolerances for the test impactor shall apply at a relative humidity of 40 ±30 per cent after a soak period of at least four hours prior to their application in a test.
- 1.3.1.2. The test facility used for the ~~calibration~~ **certification** test shall have a stabilized humidity of 40 ±30 per cent and a stabilized temperature of 20 ±4 °C during ~~calibration~~ **certification**.
- 1.3.1.3. Each ~~calibration~~ **certification** shall be completed within two hours of when the impactor to be ~~calibrated~~ **certified** is removed from the controlled storage area.
- 1.3.1.4. The relative humidity and temperature of the ~~calibration~~ **certification** area shall be measured at the time of ~~calibration~~ **certification** and recorded in the ~~calibration~~ **certification** report."

Paragraphs 2.2.to 2.2.4., amend to read:

- "2.2. ~~Calibration~~ **Certification**
- 2.2.1. The foam flesh for the test impactor shall be stored for a period of at least four hours in a controlled storage area with a stabilized humidity of 35 ±10 per cent and a stabilized temperature of 20 ±2 °C prior to impactor removal for ~~calibration~~ **certification**. The test impactor itself shall have a temperature of 20 ±2 °C at the time of impact. The temperature tolerances for the test impactor shall apply at a relative humidity of 40 ±30 per cent after a soak period of at least four hours prior to their application in a test.

- 2.2.2. The test facility used for the ~~calibration~~ **certification** test shall have a stabilized humidity of 40 ± 30 per cent and a stabilized temperature of 20 ± 4 °C during ~~calibration~~ **certification**.
- 2.2.3. Each ~~calibration~~ **certification** shall be completed within two hours of when the impactor to be ~~calibrated~~ **certified** is removed from the controlled storage area.
- 2.2.4. The relative humidity and temperature of the ~~calibration~~ **certification** area shall be measured at the time of ~~calibration~~ **certification**, and recorded in the ~~calibration~~ **certification** report."

II. Justification

1. The clarifications introduced in *paragraph 2.11. and Annex 5, paragraph 1.5.* are based on the Commission Regulation (EC) No. 631/2009.
 2. The term "Certification" was introduced in the title of Annex 6: "Certification of the impactor". Accordingly, the same term shall be used in the subparagraphs.
-